

Gamme: INTERPHONIE DE SECURITE

Série: CASI

Utilisation ⊠

FR

Page 1/38

Installation ⊠

Raccordement ⊠

Programmation \square

PRESENTATION

CASI M Câblée 49 directions avec extensions 56 directions

La CASI M est destinée à localiser, mémoriser et transmettre des appels phoniques et des informations d'anomalies. Elle est interfaçable au réseau maylis.

Elle permet de rentrer en communication avec différents périphériques (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI, etc...).

L'alarme peut être déclenchée par un bris de glace, une détection automatique ou tout autre contact.

La gestion des périphériques est réalisée en local ou à partir d'un pupitre de report (MP CASI).

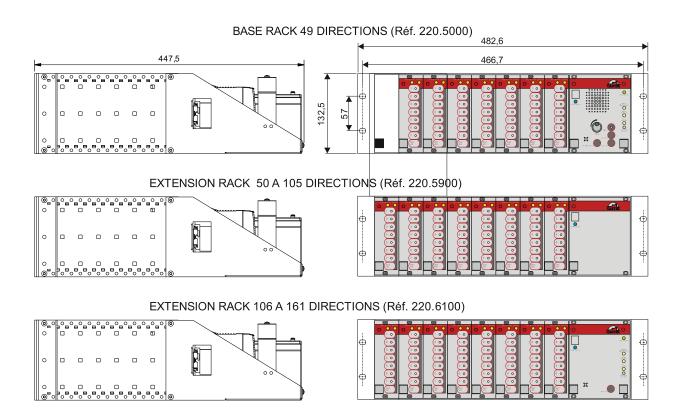
-Un signal "d'évacuation d'urgence" conforme à la norme NFS 32001 peut être diffusé sur un ou plusieurs postes de sécurité.

-La CASI M répond aux critères définis dans la norme Française de sécurité NFS 61950.

Elle suit l'instruction technique IT 248.

-Elle est conforme à la norme de sécurité usager NFS 60950.

-La centrale CASI M est conforme aux normes françaises et européennes d'immunité CEM.



FR **EQUIPEMENT**

La CASI M est composée d'éléments modulaires normalisés au standard Européen 3U, elle comprend :

- Le module alimentation et amplification réf.: 220.8000 - Le module alimentation extension réf.: 220.8100 - Le module extension réf.: 220.8300 - Les modules 7 zones réf.: 220.1900 - La batterie de secours 12V 12Ah réf.: 350.0600

L'ensemble s'intègre dans un coffret COFR 3U au format 3U soit dans une baie 19".

MODULE ALIMENTATION ET AMPLIFICATION (REF: 220.8000)

La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

- Connecteur Maylis de type RJ45
- Led de signalisation de l'activité du module
- Un potentiomètre VOLUME
- Une touche PAROLE / ECOUTE
- Une touche ALERTE (norme NFS 32001)
- Une touche SONNERIE
- Une touche TEST / RAZ (test tous les voyants du module, le buzzer et reset la centrale)
- Un voyant SOUS TENSION (présence batterie ou secteur)
- Un voyant DEFAUT ALIMENTATION (absence secteur)
- Un voyant DEFAUT BATTERIE (absence batterie)
- Un voyant HORS SERVICE (absence batterie et secteur)
- Un inverseur FORCAGE BATTERIE (passage sur batterie)

MODULE EXTENSION (REF: 220.8300)

La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

- Connecteur Maylis de type RJ45
- Led de signalisation de l'activité du module

MODULE ALIMENTATION EXTENSION (REF: 220.8100)

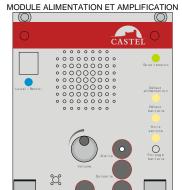
La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

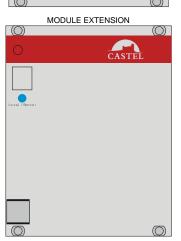
- Connecteur Maylis de type RJ45
- Led de signalisation de l'activité du module
- Une touche TEST / RAZ (test tous les voyants du module, le buzzer et reset le central)
- Un voyant SOUS TENSION (présence batterie ou secteur)
- Un voyant DEFAUT ALIMENTATION (absence secteur)
- Un voyant DEFAUT BATTERIE (absence batterie)
- Un voyant HORS SERVICE (absence batterie et secteur)
- Un inverseur FORCAGE BATTERIE (passage sur batterie)

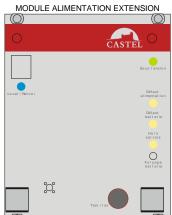
MODULE 7 ZONES (REF: 220.1900)

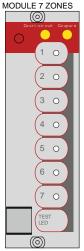
La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

- Sept touches à voyant incorporé
- Un voyant de défaut COURT CIRCUIT
- Un voyant de défaut COUPURE











MODULE TRANQUILLISATION (REF: 220.8600)

La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

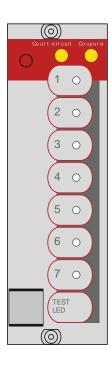
- Une touche de test
- Deux touches de réglage de niveau
- Led de signalisation du status du module



MODULE 7 ZONES TRANQUILLISATION (REF: 220.6900)

La face avant de ce module est équipée des éléments suivants :

- Sept touches à voyant incorporé
- Un voyant de défaut COURT CIRCUIT
 - Un voyant de défaut COUPURE



FR

EN



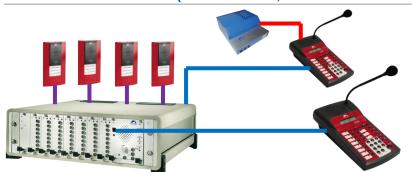
EXEMPLES DE RACCORDEMENT

FR

Rack de base + MP CASI raccordé en face avant.

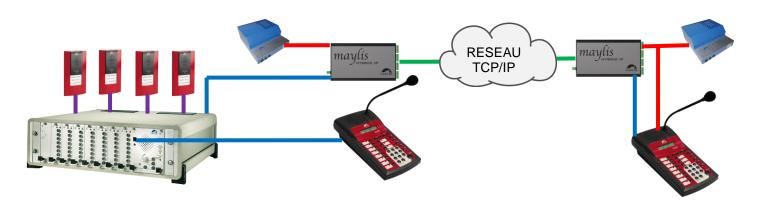


Rack de base + 2 MP CASI (1 en face avant, 1 sur le bornier arrière)



Alimentation dédiée nécessaire. Cf. raccordement du MP CASI pages suivantes.

Rack de base + 1 MP CASI + 1 MP CASI déporté (via M HYB IP BOX4L CASI (220.0950)).





RACCORDEMENT DU RACK DE BASE REF. 220.5000

FR

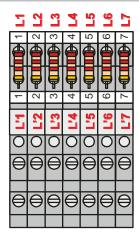


- Le rack de base est divisé en 2 parties
 - Une partie « Raccordement périphériques » avec bornes repérées de 1 à 49
 - Une partie « Raccordement Système » avec bornes repérées de 50 à 81 et 92-93.

Raccordement sur le Secteur

Le rack est fourni avec un cordon secteur raccordé sur le bloc « Alim 12V ».

Branchement des périphériques (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI etc...). (bornes 1 à 49)



- Supprimer les résistances de 2,2kOhms sur les lignes qui seront utilisées.
- Raccorder les périphériques entre les bornes repérées L et L' sur le schéma cicontre.
 - Par exemple, le périphérique n°1 sera relié entre les deux bornes numérotées 1 sur le bornier.
- Distance maximum entre le périphérique et le bornier : 800 mètres
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

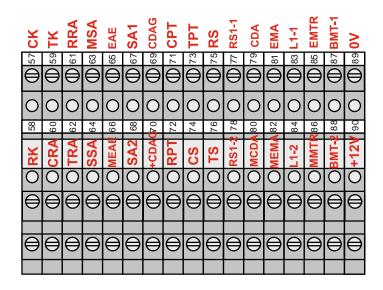


RACCORDEMENT DU RACK DE BASE REF. 220.5000

FR

RACCORDEMENT SYSTEME

- N



Numéro de bornes	Désignation	Détail	
57-58-59	CK/RK/TK	Contacts C-R-T du relais Renvoi d'Alarme	
60-61-62	CRA/RRA/TRA	Contacts C-R-T du relais Renvoi d'Alarme temporisé	
63-64	MSA/SSA	Masse et Sortie signal d'alerte	
65-66	EAE/MEAE	Entrée et masse entrée de l'ampli externe	
67-68	SA1/SA2	Sortie puissance de l'ampli externe	
69-70	CDAG/+CDAG	Commande et + commande AG	
71-72-73	CPT/RPT/TPT	Contacts C-R-T du relais Panne Totale	
74-75-76	CS/RS/TS	Contacts C-R-T du relais En Service	
77-78	RS1-1/RS1-2	Bus RS1-1 RS1-2	
79-80	CDA/MCDA	Commande entrée Modulation auxiliaire et masse	
81-82	EMA/MEMA	Entrée modulation auxiliaire et masse	
83-84	L1-1/L1-2	Phonie 0dB Maylis L1-1 et L1-2	
85-86	EMTR/MMTR	Entrée modulation Tranquillisation et masse	
87-88	BMT-1/BMT-2	Barre Modulation Tranquillisation BMT-1 et BMT-2	
89-90	0V/+12V	Batterie de secours + et -	

Mise en service de la Batterie

• Pour mettre en service la batterie du rack : Raccorder la cosse femelle rouge à la cosse «+» de la batterie

Interfaçage avec le réseau MAYLIS

- Raccorder le bus RS485 MAYLIS sur les bornes RS1-1 et RS1-2 du rack de base (bornes 77-78).
- Raccorder le bus phonie 0dB MAYLIS sur les bornes L1-1 et L1-2 du rack de base (bornes 83-84).
- Distance maximum 800 mètres.
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

Interfaçage Tranquillisation

- Si la source de la tranquillisation est externe, raccorder la source 0dB du signal de tranquillisation à diffuser à l'entrée modulation tranquillisation (EMTR et MMTR) (bornes 85-86)
- Raccorder le signal de tranquillisation BMT-1 et BMT-2 entre les racks à Tranquilliser (bornes 87-88).
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.



RACCORDEMENT DU RACK DE BASE REF. 220.5000

FR

Raccordement du MP CASI

La centrale est équipée en face avant d'une prise RJ45 destinée au raccordement du MP CASI. On peut raccorder directement le MP CASI sur cette prise qui sera télé-alimenté par la centrale. **Attention : Distance maximum = 50m.** Au-delà, prévoir une alimentation dédiée pour le MP CASI.

Le MP CASI peut également être raccordé sur le bornier arrière de la CASI.

Se référer pour ce raccordement à la documentation 602-0018 du MP CASI (ref :250.0000). La ligne phonique 0dB L1-1/L1-2 sera raccordée sur les bornes 83-84 du rack. La signalisation RS1-RS2 sera raccordée sur les bornes 77-78. L'alimentation de ce MP pourra être fournie par les bornes 89-90 du rack de base. (50m maximum). On pourra aussi l'alimenter par une alimentation dédiée.

- Dans le cas où le MP CASI est alimenté localement, et afin d'assurer sa sauvegarde en cas de coupure secteur, on pourra raccorder l'alimentation CASTEL sauvegardée A24V-3A-S référence 440.4900-1.
- Nemarque: Relier la masse de l'alimentation du MP CASI à la masse du rack de base (borne 89)

IMPORTANT: Le rack de base ne peut alimenter qu'un seul MP CASI (branché en face avant, ou sur le bornier arrière). Pour alimenter deux MP CASI ou plus, il faut obligatoirement utiliser une alimentation sauvegardée dédiée aux MPs.

Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

Raccordement d'une M HYB IP BOX4L CASI (220.0950)

- Raccorder les bornes RS1-RS2 de la ligne 1 de la MHYBIPBOX4L CASI sur les bornes RS1-RS2 du rack de base (bornes 77-78).
- Raccorder les bornes L1-L2 de la MHYBIPBOX4L CASI sur les bornes L1-L2 du rack de base (bornes 83-84).
- Pour alimenter la MHYBIPBOX4L CASI, lui raccorder une alimentation 24 volts.
 - Afin d'assurer la sauvegarde de la MHYBIPBOX4L CASI en cas de coupure secteur, on pourra raccorder l'alimentation CASTEL sauvegardée A24V-3A-S référence 440.4900-1.
 - Nemarque: Relier la masse de l'alimentation de la MHYBIPBOX4L CASI à la masse du rack de base (borne 89).
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

Ajout de racks Extension

- Un ou plusieurs Racks extension (jusqu'à 11 racks) peuvent être ajoutés au rack de base.
- Un seul rack extension sans alimentation (Ref. 220.5900) peut être alimenté par le rack équipé d'alimentation qui le précède.Le rack extension sans alimentation est équipé du module extension (réf 220.8300).
- Le rack extension suivant un rack sans alimentation, doit être un rack avec alimentation (réf 220.5100) et sera équipé du module alimentation extension (réf 220.8100).
- Les différents racks sont reliés les uns aux autres par une nappe (limande interne).
 Deux types de nappe.
 - La nappe **avec** transmission d'alimentation (réf 1419) doit être connectée entre un rack **avec** alim vers un rack **sans** alimentation (non alimenté) (réf 1419 fournie avec le rack extension réf 220.5900)
 - La nappe sans transmission d'alimentation (réf 1411) doit être connectée entre un rack sans alim (déjà alimenté) vers un rack avec alimentation ou entre deux rack avec alimentation (réf 1411 fournie avec le rack extension 220.5100)

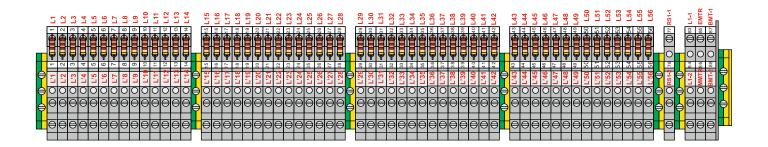
Raccorder la limande fournie (1419 ou 1411) de J31 du rack extension à J32 du rack qui le précède.



RACCORDEMENT RACK D'EXTENSION 50 A 105D REF. 220.5900

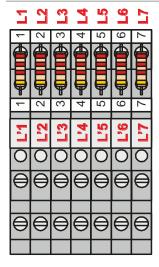
FR

ΞN



- Le rack d'extension ref.220.0900 est divisé en 2 parties
 - Une partie « Raccordement périphériques » avec bornes repérées de 1 à 56
 - Une partie « Raccordement Système » avec bornes repérées de 77, 78 et 83 à 88.

Branchement des périphériques (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI etc...). (bornes 1 à 56)



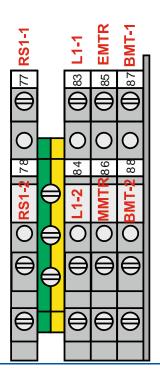
- Supprimer les résistances de 2,2kOhms sur les lignes qui seront utilisées.
- Raccorder les périphériques entre les bornes repérées L et L' sur le schéma cicontre.
 - ▶ Par exemple, le périphérique n°50 sera relié entre les deux bornes numérotées 1 sur le bornier.
- Distance maximum entre le périphérique et le bornier : 800 mètres.
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.



RACCORDEMENT RACK D'EXTENSION 50 A 105D REF. 220.5900

FR

RACCORDEMENT SYSTEME



Numéro de bornes	Désignation	Détail	
77-78	RS1-1/RS1-2	Bus RS1-1 RS1-2	
83-84	L1-1/L1-2	Phonie 0db Maylis L1-1 et L1-2	
85-86	EMTR/MMTR	Entrée modulation Tranquillisation et masse	
87-88	BMT-1/BMT-2	Barre Modulation Tranquillisation BMT-1 et BMT-2	

Raccordement du rack d'extension sur le rack de base

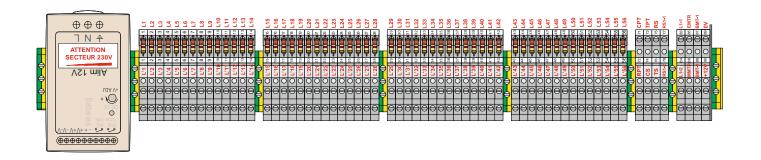
- Raccorder le bus RS485 Maylis du rack de base (bornes RS1-1/RS1-2) vers les bornes RS1-1/RS1-2 du rack d'extension (bornes 77-78).
- Raccorder le bus phonie 0dB Maylis du rack de base (bornes L1-1/L1-2) vers les bornes L1-1/L1-2 du rack d'extension (bornes 83-84).
- Raccorder le signal de tranquillisation BMT-1 et BMT-2 entre les racks à Tranquilliser (bornes 87-88).
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.



FR

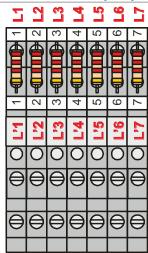
RACCORDEMENT RACK D'EXTENSION 106 A 161D REF. 220.6100

ΞN



- Le rack d'extension ref.220.6100 est divisé en 2 parties
 - Une partie « Raccordement périphériques » avec bornes repérées de 1 à 56
 - Une partie « autres branchements » avec bornes repérées de 71 à 78 et 83 à 90.

Branchement des périphériques (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI etc...). (bornes 1 à 56)



- Supprimer les résistances de 2,2kOhms sur les lignes qui seront utilisées.
- Raccorder les périphériques entre les bornes repérées L et L' sur le schéma cicontre.
 - → Par exemple, le périphérique n°106 sera relié entre les deux bornes numérotées 1 sur le bornier.
- Distance maximum entre le périphérique et le bornier : 800 mètres.
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

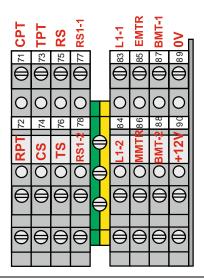


FR

RACCORDEMENT RACK D'EXTENSION 106 A 161D REF. 220.6100

Ν

RACCORDEMENT SYSTEME



Numéro de bornes	Désignation	Détail	
71-72-73	CPT/RPT/TPT	Contacts C-R-T du relais Panne Totale	
74-75-76	CS/RS/TS	Contacts C-R-T du relais En Service	
77-78	RS1-1/RS1-2	Bus RS1-1 RS1-2	
83-84	L1-1/L1-2	Phonie 0db Maylis L1-1 et L1-2	
85-86	EMTR/MMTR	Entrée modulation Tranquillisation et masse	
87-88	BMT-1/BMT-2	Barre Modulation Tranquillisation BMT-1 et BMT-2	
89-90	0V/+12V	Batterie de secours + et -	

Raccordement du rack d'extension sur le rack de base

- Raccorder le bus RS485 Maylis du rack de base (bornes RS1-1/RS1-2) vers les bornes RS1-1/RS1-2 du rack d'extension (bornes 77-78).
- Raccorder le bus phonie 0db Maylis du rack de base (bornes L1-1/L1-2) vers les bornes L1-1/L1-2 du rack d'extension (bornes 83-84).
- Raccorder le signal de tranquillisation BMT-1 et BMT-2 entre les racks à Tranquilliser (bornes 87-88).
- Le type de câble préconisé est un câble 6/10 ou 9/10 torsadé par paire (SYT1) avec écran.

Mise en service de la Batterie

Pour mettre en service la batterie du rack : Raccorder la cosse femelle rouge à la cosse «+» de la batterie.



FF

EXPLOITATION LOCALE – FONCTIONS PRINCIPALES

ΞN

Surveillance de ligne

- En cas de défaut de court-circuit, le voyant associé à la ligne clignote et le voyant COURT-CIRCUIT s'allume en fixe.
- En cas de défaut de coupure, le voyant associé à la ligne clignote et le voyant COUPURE s'allume en fixe.

Liaison phonique.

Lors de l'appel d'un périphérique, le voyant associé à la ligne s'allume en clignotant et une sonnerie retentit au niveau de la CASI M.

- Pour arrêter la sonnerie, l'opérateur appuie sur le bouton de ligne correspondante.
- Le voyant s'allume alors en fixe, la sonnerie est acquittée et la communication établie.
 - NOTA: Si une autre alarme intervient pendant qu'une des lignes est prise, la sonnerie ne retentit pas pour ne pas perturber l'opérateur en cours d'exploitation. Le voyant correspondant clignote.
- La communication est établie en simplex.
- Pour parler l'opérateur à la baie appuie sur la touche PAROLE / ECOUTE (du module du rack de base) et la relâche pour écouter.
 - NEMARQUE: après prise de ligne, il est possible d'établir une liaison phonique ou d'émettre un appel sonore sur un BGPH (tête de ligne ou standard), sans bris de glace préalable.

Pour terminer la communication et revenir à l'état initial, il faut appuyer de nouveau sur la touche de ligne sélectionnée.

Si une communication était établie, cela l'interrompt.

NOTA: Le voyant de ligne clignote tant que le défaut sur la ligne n'a pas été corrigé (ex: vitre cassée, court-circuit de ligne, etc.).

Tranquillisation (Option)

Lors de l'appel d'un périphérique, un signal audio de tranquillisation est diffusé au périphérique

- Il est diffusé en boucle tant que l'appel n'est pas traité par l'opérateur. La diffusion s'arrête à la mise en communication du périphérique.
- Il est généré par le module de tranquillisation (REF: 220.8600) et diffusé au périphérique concerné par le modules 7 zones de la baie qui doit être équipé de l'option Tranquillisation (ref 220.6900)
- Si la fonction réitération de l'appel est active(programmation via CastelPilote), un périphérique en alarme sera de nouveau tranquillisé à la régénération de l'appel(TSI mal raccroché, bris de glace (ou à membrane) non réinitialisé. Le niveau de diffusion est réglable via CastelPilote et ajustable localement avec les touches disponibles sur le module de Tranquillisation.
- · Remarques:
 - Le message peut être issu de la synthèse interne au module Tranquillisation (message préenregistré en usine) ou issu d'une source externe (Sur le module de Tranquillisation sw5=ON)
 - On peut mettre un module de tranquillisation par rack générant un message différent pour chaque rack avec autant de sources sonores ou faire générer un même signal de tranquillisation pour l'ensemble de la baie en reliant toutes les paires BMT-1/BMT-2 de tous les racks de la baie.



EXPLOITATION LOCALE - FONCTIONS SECONDAIRES

Signalisation de Renvoi de la baie

 La Led de signalisation de l'activité du module clignote (100ms/100ms) pour signaler le renvoi en cours de la CASI M vers un MP CASI distant. Elle clignote lentement (1s/1s) en cas d'exploitation locale.

Signal d'alerte

- Après sélection d'une ligne, l'appui sur la touche ALERTE permet l'émission d'un signal conforme à la norme NFS 32001.
- Le signal d'alerte est accessible en externe sur la sortie "sortie signal d'alerte" (bornes 63-64 de la CASI M).
- L'appui sur le BP d'alerte sans présélection de ligne permet l'écoute du signal d'alerte à la baie.

Signal d'appel

- Après sélection d'une ligne, l'appui sur la touche SONNERIE permet l'émission d'une tonalité d'appel au périphérique sélectionné.
- L'appui sur le bouton sonnerie sans présélection de ligne permet l'écoute du signal d'alarme à la baie

Sortie déclenchement klaxon

- Un contact sec NO (bornes 57-58 et 59 de la CASI M) permet de relayer l'information d'activation de la sonnerie (locale ou distante au MP) et donc de commander un klaxon par exemple.
- Après acquittement de l'alarme (par une mise en communication), le relais reprend son état initial.
- Il est aussi activé lors de la génération de la sonnerie à la baie par l'appui bp sonnerie ou par une télécommande.

Sortie temporisée sur sonnerie

- Un contact sec NO (bornes 60-61 et 62 de la CASI M) permet de relayer l'information d'activation de la sonnerie au bout d'une temporisation paramétrable de 1 à 255 secondes.
- Le relais reprend son état initial à l'arrêt de la sonnerie, c'est à dire au moment d'une prise de ligne par l'opérateur.
- Il est aussi activé lors de la génération de la sonnerie à la baie par l'appui bp sonnerie (au bout de la temporisation programmée) ou par une télécommande.
- La temporisation programmée vaut 2 mn par défaut.

Signalisation panne totale

- La centrale détecte l'absence d'alimentation complète du système (secteur et batterie).
- Elle fournit trois informations :
 - Activation d'un contact sec NO (bornes 71-72-73 CPT/RPT/TPT de la CASI M).

 - △ Allumage du voyant "HORS SERVICE".
- Cette fonction est réalisée par 3 batteries cadmium nickel.

Signalisation d'état du service

- La centrale signale la présence du secteur ou de la batterie.
- Elle fournit 2 informations :
 - □ Contact sec NF (bornes 74-75-76 de la CASI M).
 - Allumage du voyant "SOUS TENSION".

Signalisation défaut d'alimentation

- La centrale signale l'absence secteur.
- Elle fournit 2 informations :
 - Ouverture d'un contact sec NF (bornes « AC OK » du bloc secteur 12V).
 - △ Allumage du voyant "DEFAUT ALIMENTATION".

Signalisation défaut batterie

- La centrale signale un défaut de charge batterie.

Volume

- Le niveau sonore (émission et réception) est réglable.
- Ce réglage est accessible en face avant de l'AMPLI (potentiomètre "VOLUME").

Test voyants

- Un appui sur la touche TEST / RAZ permet de tester le buzzer et tous les voyants du module.
- Il permet la reprise du contrôle en local lorsque l'appareil est en cours d'exploitation distante.



EXPLOITATION DISTANTE DE LA CENTRALE VIA UN MP CASI

FR

ACTIVATION DU RENVOI DE LA CENTRALE

M

- L'activation du renvoi de la centrale s'effectue à partir du MP CASI grâce à une touche programmée. La signalisation lumineuse s'allume alors au MP CASI signifiant l'acceptation du renvoi. Attention toutes les lignes doivent être au repos à la baie au moment de la mise en renvoi.
- La led bleue de signalisation de renvoi à la baie clignote alors rapidement (100ms/100ms) alors qu'elle clignote seulement tous les secondes(1s/1s) en exploitation locale.

Tous les événements alors sont transmis sur le réseau $\mathcal{M} \mathcal{A} \mathcal{U} \mathcal{S}$ à destination :

-d'un MP CASI et/ou

-d'un PC de supervision graphique autorisant :

l'archivage de l'événement, la signalisation visuelle, la génération d'appels d'astreinte.

(voir les fonctionnalités du superviseur)

D'autre part, toutes les commandes locales peuvent être actionnées à distance par l'envoi d'ordres spécifiques sur le réseau local à destination de la CASI M.

EVENEMENTS CONCERNANT LES MODULES 7D

Appel de BGPH

En cas d'appel, un message APPEL spécifiant la ligne du module 7D en cause est transmis au MP CASI programmé.

> Court-circuit

En cas de défaut de court-circuit, un message COURT-CIRCUIT spécifiant le module 7D et la ligne concernée est transmis à la **MHYBIPBOX4L CASI** ou au MP CASI programmé.

Coupure de ligne

En cas de défaut de coupure, un message COUPURE spécifiant le module 7D et la ligne concernée est transmis à la MHYBIPBOX4L CASI ou au MP CASI programmé.

COMMANDES CONCERNANT LES MODULES 7D

Prise de ligne

Pour effectuer une prise de ligne, le MP CASI émet un message permettant d'activer la phonie d'une ligne appartenant à une carte 7D.

EVENEMENTS CONCERNANT LE MODULE ALIM+AMPLI

Ces informations pourront être fournies au PC de supervision si un changement d'état intervient :

Présence secteur

En cas de coupure secteur ou de rétablissement un message est transmis au PC de supervision.

Passage batterie

Le passage sur batterie est signalé par l'émission d'un message au PC de supervision.

Défaut batterie

En cas de défaut batterie un message est transmis au PC de supervision.

Prise de ligne en cours

La prise de ligne locale ou distante provoque l'émission d'un message de signalisation au PC de supervision.

COMMANDES CONCERNANT LE MODULE ALIM+AMPLI

Ces ordres seront transmis par le PC de supervision à la CASI M.

Reset module

Permet comme l'appui sur la touche reset de la centrale d'effectuer une RAZ de l'ensemble des modules (télécommande n°6).

> Parole

Après sélection d'une ligne, l'émission de l'ordre de passage en parole (parole active) provoque l'établissement de la communication MP CASI vers BGPH. Au contraire, l'émission de l'ordre de passage en écoute (parole inactive) provoque l'établissement de la communication BGPH vers le pupitre déporté.

> Alerte



Après sélection d'une ligne, l'activation de la télécommande ALERTE permet la génération d'un signal conforme à la norme NFS 32001. Ce signal est audible sur les BGPH " tête de ligne" dont la ligne est sélectionnée. Il est accessible en MSA,SSA (63,64). Le niveau est réglable via CastelPilote (vaut 50% par défaut).

FR

EN

Sans sélection de ligne, l'activation de la télécommande (n°4) provoque la génération du signal d'alerte au HP local de la CASI et sur la connectique MSA, SSA.

Sonnerie

Après sélection d'une ligne, l'activation de la télécommande SONNERIE permet l'émission d'un signal d'appel vers les lignes en cours de sélection.

Sans sélection de ligne, l'activation de la télécommande SONNERIE (n°7) provoque la génération du signal d'alarme au HP local de la CASI. Le niveau est réglable via CastelPilote (vaut 47% par défaut)

> Activation entrée auxiliaire

L'activation par la mise à la masse MCDA (80) de CDA (79) de l'entrée phonie auxiliaire accessible en EMA, MEMA (81,82) permet de la diriger vers l'ampli (message d'attente...). Le signal fourni est alors diffusé sur les BGPH " tête de ligne" dont la ligne est sélectionnée.

En renvoi, l'entrée auxiliaire peut être activée par une télécommande (n°5)

Activation klaxon

En renvoi, la sortie klaxon peut être activée par une télécommande (n°2)

> Activation relais d'alarme temporisé

En renvoi, la sortie alarme temporisée peut être activée par une télécommande (n°1)

REMARQUES:

Un appui sur le bouton Test RAZ à la baie provoque la reprise du contrôle en local.

APPEL DE GROUPE

Le MP peut transmettre un appel de groupe à la CASI permettant la mise en communication de plusieurs Terminaux de Sécurité. L'opérateur appuie sur « **P/E** » pour parler et relâche pour écouter. Il appuie sur " pour sonner aux postes. L'ampli de la CASI peut générer une sonnerie vers 7 postes au maximum au niveau 100% et vers 15 postes au maximum au niveau 75%.

Le MP peut transmettre un appel de groupe à la CASI permettant la mise en communication de plusieurs Terminaux de Sécurité.

L'opérateur appuie sur « P/E » pour parler et relâche pour écouter. L'appuie sur "4" permet de sonner aux postes.

L'ampli de la CASI peut générer une sonnerie vers 7 postes au maximum au niveau 100% et vers 15 postes au maximum au niveau 75%.

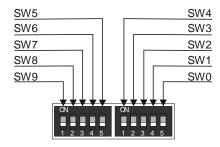


CONFIGURATION

FR

Configuration par défaut du module Alimentation+Amplification ou extension

La configuration par défaut est la configuration Usine. Cette Configuration peut être restituée à partir de Castel pilote (Effacement de Configuration) ou imposée à chaque mise sous tension de la baie selon les positions des commutateurs SW0 à 9 situés sur la carte 1363 du module.



Commutateur SW0 à 9

- SW9 = ON permet de forcer des paramètres en mode usine sur effacement de Configuration (RAZ).
 - le MP appelé en renvoi est à l'adresse 1000 pour toutes les lignes
 - Les lignes du rack sont déduites de l'adresse du rack selon le tableau ci-après.
 - le niveau de sonnerie à la baie est 50%
- SW9, SW8 et SW7 = ON permet sur RAZ, le démarrage en mode renvoi actif sur toute mise sous tension du rack et de forcer l'adresse du rack à l'adresse déterminée par Sw4/Sw3/Sw2/Sw1/Sw0 et selon le tableau qui suit:

L'adresse de chaque rack (base ou extension) est déterminée par les commutateurs sw0 à sw4.

La détermination de l'adresse du rack détermine l'adresse des lignes (BGPH ou TSI) gérée par le rack.

N° de rack	sw4/sw3/sw2/sw1/sw0	Adresse carte du rack	Adresses gérées pour les lignes BGPH ou TSI	Type de rack
1	00000	1001	1 à 49	BASE
2	00001	1002	50 à 105	EXTENSION
3	00010	1003	106 à 161	EXTENSION
4	00011	1004	162 à 217	EXTENSION
5	00100	1005	218 à 273	EXTENSION
6	00101	1006	274 à 329	EXTENSION
7	00110	1007	330 à 385	EXTENSION
8	00111	1008	386 à 441	EXTENSION
9	01000	1009	442 à 497	EXTENSION
10	01001	1010	498 à 553	EXTENSION
11	01010	1011	554 à 609	EXTENSION
12	01011	1012	610 à 665	EXTENSION
13	01100	1013	666 à 721	EXTENSION
14	01101	1014	722 à 777	EXTENSION
15	01110	1015	778 à 833	EXTENSION
16	01111	1016	834 à 889	EXTENSION
17	10000	1017	890 à 945	EXTENSION
18	10001	1018	946 à 1001	EXTENSION
19	10010	1019	1002 à 1057	EXTENSION
20	10011	1020	1058 à 1113	EXTENSION

⁻ Sw5 = ON permet l'activation de la tranquillisation des Cartes 7D Tranquillisation pour le Rack.



Configuration par défaut du module 7 Zones

FR

Cavalier J5

Permet d'activer (présent) ou d'inhiber (absent) la mémorisation des appels d'un TSI.(Absent par défaut)

Configuration par défaut du module Tranquillisation

Commutateur SW0 à SW9

- SW9 = ON permet de forcer des paramètres en mode usine sur effacement de Configuration (RAZ).
 - L'adresse du module est déduite du tableau ci après.
 - le niveau tranquillisation est 50%
- SW9 et SW8 = ON permet de forcer l'adresse du module tranquillisation à la valeur déterminée par les commutateurs sw0 à sw4

sw4/sw3/sw2/sw1/sw0	Adresse module tranquillisation
00000	1101
00001	1102
00010	1103
00011	1104
00100	1105
00101	1106
00110	1107
00111	1108
01000	1109
01001	1110
01010	1111
01011	1112
01100	1113
01101	1114
01110	1115
01111	1116
10000	1117
10001	1118
10010	1119
10011	1120

- Sw9 et Sw8 et Sw7 = ON force la RAZ sur toute mise sous tension du module.
- Un message de tranquillisation est configuré en usine et enregistré sur le module.
 - SW5 détermine la source du message diffusé
 - o SW5 = OFF : message enregistré sur le module (Synthèse n°1)
 - o SW5 = ON : message issu de la source externe (source 0dB connectée en bornes 86(MMTR) et 85 (EMTR)
 - SW6 détermine pour la source externe si son niveau est réglable
 - SW6 = OFF : niveau message non réglable (réglé sur la source sonore)
 - SW6 = ON : niveau message réglable (via Castel Pilote ou localement avec les touches + et -
- Le message diffusé peut être vérifié à la baie en appuyant sur la touche Ecoute Message. Son niveau peut être ajusté pendant l'écoute du message en appuyant sur les touches + ou en même temps que sur test (selon source et SW6)
- Le message diffusé peut être vérifié au MP CASI en établissant une communication avec le numéro du module de Tranquillisation. Son niveau peut être ajusté en modifiant les paramètres du module via CastelPilote.
- Après mise sous tension de la baie, la tranquillisation est opérationnelle au bout de 2 minutes.



Configuration par CASTEL PILOTE (réf: 440.4700)

FR

Définir pour les racks

- L'adresse du (ou des) MP CASI(s) appelé(s)
- La temporisation de réitération des appels
 - Provoque la régénération d'un appel si la ligne reste décrochée alors que la communication à été terminée.
- L'adresse du rack de base de la baie
- L'adresse Maylis de supervision des défauts de la baie (peut être celle d'une MHYBIPBOX4L CASI ou d'un MP CASI)
- L'adresse des Périphériques (TSIs ou BGPHs) gérés par le rack(Intervalle)
- L'adresse des Périphériques (TSIs ou BGPHs) de la baie entière (Intervalle)

Définir pour le rack de base uniquement

- Les niveaux de phonie
 - Micro du Périphérique (TSI ou BGPH) (47% par défaut sur RAZ de configuration)
 - o HP du Périphérique (TSI ou BGPH) (15% par défaut sur RAZ de configuration)
 - Sonnerie au Périphérique (TSI ou BGPH) pour alarme et alerte (15% par défaut sur RAZ de configuration)
 - Sonnerie à la Baie pour l'alarme (50% par défaut sur RAZ de configuration)
 - Sonnerie à la Baie pour l'alerte (47% par défaut sur RAZ de configuration)
- Des configurations
 - Sonnerie maintenue à la CASI ou non lors de l'appel en renvoi (non maintenue par défaut)
 - L'activation du signal sonore d'acheminement d'appel sur les TSIs ou BGPHs (Tranquillisation)
- Les temporisations
 - Time out de communication (aucun par défaut sur RAZ de configuration)
 - Temporisation du relais d'alarme temporisé (2mn par défaut sur RAZ de configuration)
 - Le paramétrage du relais de renvoi d'alarme temporisé (Relais Klaxon)
 - Lors d'une alarme, ce relais commute 1 à 255 secondes après l'apparition de l'alarme et si aucune mise en communication n'a eu lieu (à distance ou en local)

Définir pour le module Tranquillisation

- Le niveau de diffusion message (synthèse ou source externe si SW6 est ON)
- Le time out de Diffusion
 - Si aucune alarme n'intervient, la diffusion s'arrête à la fin du Time out programmé et reprend dès qu'un appel issu d'un périphérique intervient

Options d'équipement

MP CASI

La CASI M peut être exploitée sur un pupitre déporté MP CASI relié à la centrale

- Ref: 250.0000
- Documentation 600.0018

M HYB IP BOX4L CASI

Le MP CASI peut être déporté de la centrale CASI M via le réseau IP grâce

- à des M HYB IP BOX4L CASI Ref: 220.0950
- Documentation 600.0182

CastelPilote

La centrale CASI M peut être configurée grâce au logiciel Castel pilote installé sur un PC.

• Ref:440.4700

ALIM+AMPLI CASI ENVIRONNEMENT PERTUBE

Le module est équipé d'un filtre anti bruit de fond, permettant d'améliorer la qualité de la communication en cas de présence de bruit lié à l'environnement des câbles de raccordement des Terminaux de Sécurité (alimentation de puissance, pendentif ascenseur...)

• Réf: 220.8750



FR

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 230V (+10% -15%) 1,2A au démarrage – 0,5 A en régime établit.

Conformément à la norme NFS 61950 elle est équipée d'une signalisation

indiquant son état.

Autonomie : Le chargeur et sa batterie assure l'autonomie de la centrale:

- 12 heures au repos plus une alarme pendant 5 minutes.

- 1 heure pour la fonction "HORS SERVICE".

La recharge de la batterie a lieu en moins de 30 heures.

Puissance : La puissance efficace fournie en liaison phonique est de 3 watts (0,3W par BGPH).

L'amplificateur local est déconnectable au profit d'un amplificateur externe.

Sélection par contact sec (bornes 69 et 70 (CDAG/+DCDAG) de la CASIM).

- Relier l'entrée de l'ampli externe aux bornes 65 et 66 (EAE/MAE)de la CASIM.

- Relier la sortie de l'ampli externe aux bornes 67 et 68 (SA1/SA2)de la CASIM.

Caractéristiques des relais : 1A sous 48 V DC. Température de fonctionnement : 0°C à 50°C

Amplificateur externe:

Mécanique: La CASI M est composée d'éléments modulaires au standard Européen 3U.

Fiche technique n° 602-0025D www.castel.fr Page 19 / 38



Range: Security intercom systems



Series: CASI

EN

Page 20/38

Installation ⊠

Connection ⊠

Programming □ U

Use ⊠

PRESENTATION

CASI M Hard-wired 49 directions with extension rack 56 directions

The CASI M system locates, stores and sends voice calls and fault information.

It can be interfaced to the *maylis* network.

It interfaces with different devices (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI, etc.).

The alarm can be triggered by break glass, automatic detection or any other contact.

Local or remote (MP CASI) devices management.

-An "emergency evacuation" signal in accordance with NFS 32001 may be dispatched to one or more control stations.

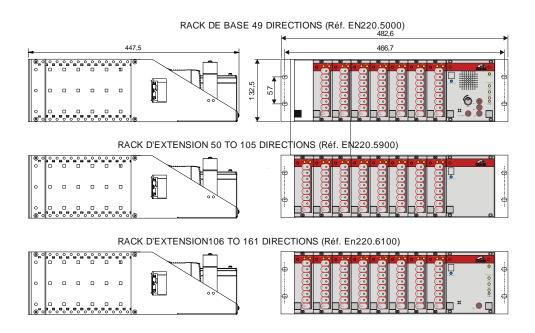
-The CASI M complies with the French safety standard NFS 61950.

It follows technical instruction IT 248.

Technical data sheet no. 602-0025D

-It complies with the user safety standard NFS 60950.

-The CASI M central complies with French and European EMC immunity standards.



EN

EQUIPMENT

The CASI M unit consists of modular elements standardized to the European 3U standard. It includes:

- Power supply and amplification module REF.: EN220.8000 - Extension power supply module REF.: EN220.8100 REF.: EN220.8300 - Extension module - 7 zones modules REF.: EN220.1900 - 12V 12Ah backup battery REF.: 350.0600

The unit is housed in a 3U COFR 3U housing or in a 19" bay (not included).

POWER SUPPLY AND **AMPLIFICATION MODULE** (REF: EN220.8000)

The front panel of this module features the following elements:

- RJ45 Maylis connector
- Module activity LED
- VOLUME potentiometer
- TALK/LISTEN button
- ALARM button (NFS 32001 standard)
- RING TONE button
- TEST/RESET button (tests all module LEDs, buzzer and resets the central)
- ON LED (battery or mains on)
- POWER FAILURE LED (mains failure)
- BATTERY FAILURE LED (no battery)
- OFF LED (battery and mains power off)
- OVERRIDE BATTERY inverter (switch to battery)

EXTENSION MODULE (REF: EN220.8300)

The front panel of this module features the following elements:

- RJ45 Maylis connector
- Module activity LED

EXTENSION POWER SUPPLY MODULE (REF: EN220.8100)

The front panel of this module features the following elements:

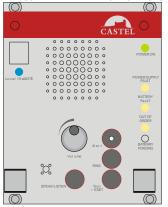
- RJ45 Maylis connector
- Module activity LED
- TEST/RESET button (tests all module LEDs, buzzer and resets the central)
- ON LED (battery or mains on)
- POWER FAILURE LED (mains failure)
- BATTERY FAILURE LED (no battery)
- OFF LED (battery and mains power off)
- OVERRIDE BATTERY inverter (switch to battery)

7 ZONES MODULE (REF: EN220.1900)

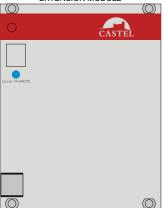
The front panel of this module features the following elements:

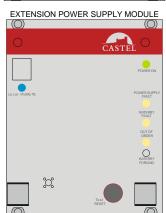
- Seven buttons with built-in LEDs
- SHORT CIRCUIT fault LED
- OUTAGE fault LED

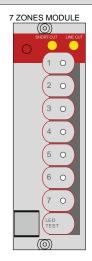














TRANQUILLIZATION MODULE (REF: EN220.8600)

The front panel of this module features the following elements:

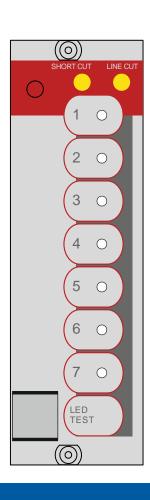
- Test button
- Two volume adjustment buttons
- Module status LED



7 ZONES TRANQUILIZATION MODULE (REF: EN220.6900)

The front panel of this module features the following elements:

- Seven buttons with built-in LEDs
- SHORT CIRCUIT fault LED
- OUTAGE fault LED



EN

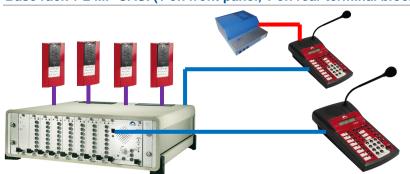


CONNECTION EXAMPLES

Base rack + MP CASI connected to front panel.

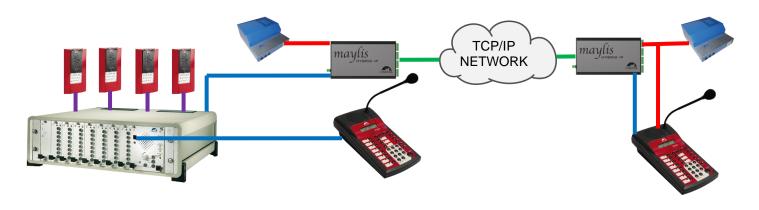


Base rack + 2 MP CASI (1 on front panel, 1 on rear terminal block)



Dedicated power supply required. See connection of the MP CASI overleaf.

Base rack + 1 MP CASI + 1 remote MP CASI (via M HYB IP BOX4L CASI (220.0950)).



FR

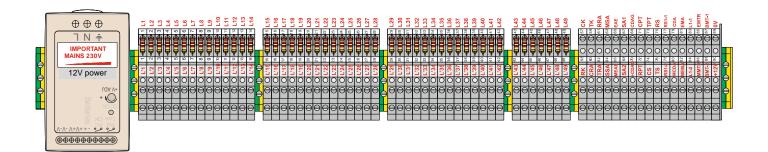
ΕN



CONNECTING THE BASE RACK REF. EN220.5000



ΕN

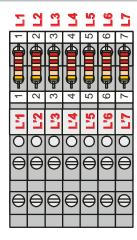


- The base rack comprises 2 sections
 - A "Device connection" section with terminals 1 to 49 \mathbb{Z}
 - A "System connection" section with terminals 50 to 81 and 92-93. \mathbf{k}

Connection to the power grid

The rack comes with a power cord connected to the "12V Power Supply" block.

Connecting devices (BGPH, BGPHD, CPPH, CPPH, TSI, etc.). (terminals 1 to 49)

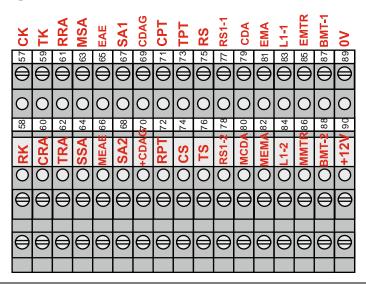


- Remove the 2.2kOhm resistors on the lines that will be used.
- Connect the devices between the terminals marked L and L' in the diagram opposite. For example, device 1 will be connected between the two terminals numbered "1" on the terminal block.
- Maximum distance between the device and the terminal block: 800 meters
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

CONNECTING THE BASE RACK REF. EN220.5000

FR

SYSTEM CONNECTION



Terminal number	Designation	Detail	
57-58-59	CK/RK/TK	C-R-T contacts of Alarm Forwarding relay	
60-61-62	CRA/RRA/TRA	C-R-T contacts of Delayed Alarm Forwarding relay	
63-64	MSA/SSA	Ground and Alert Signal Output	
65-66	EAE/MEAE	Input and input ground of the external amplifier	
67-68	SA1/SA2	Power output of the external amplifier	
69-70	CDAG/+CDAG	Control and + AG control	
71-72-73	CPT/RPT/TPT	C-R-T contacts of Total Shutdown relay	
74-75-76	CS/RS/TS	C-R-T contacts of Active relay	
77-78	RS1-1/RS1-2	RS1-1 RS1-2 bus	
79-80	CDA/MCDA	Auxiliary and ground modulation input control	
81-82	EMA/MEMA	Auxiliary and ground modulation input	
83-84	L1-1/L1-2	Audio 0dB Maylis L1-1 and L1-2	
85-86	EMTR/MMTR	Tranquilization and ground modulation input	
87-88	BMT-1/BMT-2	Tranquilization modulation bar BMT-1 and BMT-2	
89-90	0V/+12V	Backup battery + and -	

Commissioning the battery

To commission the rack battery: Connect the female positive terminal to the battery's "+" terminal

Interfacing with the MAYLIS network

- Connect the RS485 MAYLIS bus to the base rack's terminals RS1-1 and RS1-2 (terminals 77-78).
- Connect the 0dB MAYLIS audio bus to the base rack's terminals L1-1 and L1-2 (terminals 83-84).
- Max. distance 800 meters.
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

Tranquilization interfacing

- If the source of the tranquilization is external, connect the 0dB source of the tranquilization signal to be dispatched to the tranquillization modulation input (EMTR and MMTR) (terminals 85-86)
- Connect the BMT-1 and BMT-2 tranquilization signal between the racks to be Tranquillized (terminals 87-88).
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).



CONNECTING THE BASE RACK REF. EN220.5000

EN

Connecting the MP CASI

The central features a front-mounted RJ45 port for connecting the MP CASI.

The MP CASI can be connected directly to this port, which will be remotely powered by the central.

Important! Maximum distance = 50m. Beyond that, a dedicated power supply must be installed for the MP CASI.

The MP CASI can also be connected to the CASI's rear terminal block.

Refer to MP CASI documentation EN 602-0018 for this architecture (REF: 250.0000). The 0dB L1-1/L1-2 audio line will be connected to the rack's terminals 83-84. The RS1-RS2 signal will be connected to terminals 77-78. This MP can be powered by the base rack's terminals 89-90 (50 m maximum). It can also be powered by a dedicated power supply.



- ☑ If the MP CASI is powered locally, and in order to ensure its backup in the event of a power failure, the CASTEL saved power supply A24V-3A-S reference 440.4900-1 can be connected.
- Note: Connect the MP CASI's power supply ground to the base rack's ground (terminal 89)

<u>IMPORTANT</u>: The base rack can only power one MP CASI (connected to the front panel, or to the rear terminal block). To power two or more MP CASI units, a dedicated saved power supply

must be used.

The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

Connecting an M HYB IP BOX4L CASI (220.0950)

- Connect the MHYBIPBOX4L CASI's line 1 terminals RS1-RS2 to the base rack's terminals RS1-RS2 (terminals 77-78).
- Connect the MHYBIPBOX4L CASI's terminals L1-L2 to the base rack's terminals L1-L2 (terminals 83-84).
- To power the MHYBIPBOX4L CASI, connect a 24-volt power supply.
 - To back up the MHYBIPBOX4L CASI in the event of a power failure, the CASTEL saved power supply A24V-3A-S reference 440.4900-1 can be connected.
 - Note: Connect the MHYBIPBOX4L CASI's power supply ground to the base rack's ground (terminal 89).
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

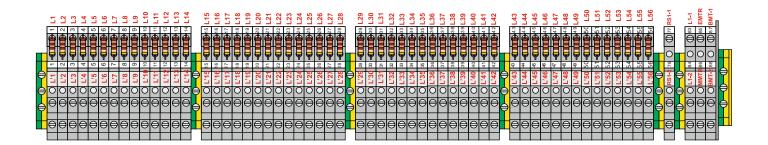
Adding Extension racks

- One or more extension racks (up to 11 racks) can be added to the base rack.
- Only one extension rack without power supply (REF. EN220.5900) can be powered by the preceding rack with
 power supply. The extension rack without power supply is fitted with the extension module (REF
 EN220.8300).
- The extension rack following a rack without power supply must have a power supply (REF EN220.5100) and must be fitted with the extension power supply module (REF EN220.8100).
- The racks are interconnected by a ribbon cable (inner flat jumper).
 Two types of ribbon cable:
 - The ribbon cable **with** power transmission (REF 1419) must be connected between a rack **with** power supply to a rack **without** power supply (REF 1419 supplied with extension rack REF EN220.5900)
 - The ribbon cable **without** power transmission (REF 1411) must be connected between a rack **without** power supply (already powered) to a rack **with** power supply or between two racks with power supply (REF 1411 supplied with extension rack EN220.5100)

Connect the supplied flat jumper (1419 or 1411) from extension rack's J31 to the previous rack's J32.

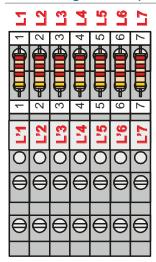


CONNECTING EXTENSION RACK 50 TO 105D REF. EN220.5900



- Extension rack REF. 220.0900 comprises 2 sections
 - A "Device connection" section with terminals 1 to 56
 - A "System connection" section with terminals 77, 78 and 83 to 88. Z

Connecting devices (BGPH, BGPHD, CPPH, TSI, etc.) (terminals 1 to 56)



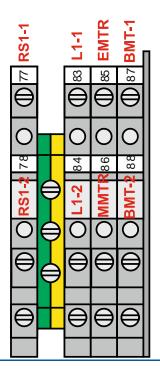
- Remove the 2.2kOhm resistors on the lines that will be used.
- Connect the devices between the terminals marked L and L' in the diagram opposite.
 - Ye For example, device no.50 will be connected between the two terminals numbered "1" on the terminal block.
 - The last device no.105 will be connected to the two terminals numbered "56".
- Maximum distance between the device and the terminal block: 800 meters.
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).



CONNECTING EXTENSION RACK 50 TO 105D REF. EN220.5900

FR

SYSTEM CONNECTION



Terminal number	Designation	Detail
77-78	RS1-1/RS1-2	RS1-1 RS1-2 bus
83-84	L1-1/L1-2	Audio 0db Maylis L1-1 and L1-2
85-86	EMTR/MMTR	Tranquilization and ground modulation input
87-88	BMT-1/BMT-2	Tranquilization modulation bar BMT-1 and BMT-2

Connecting the extension rack to the base rack

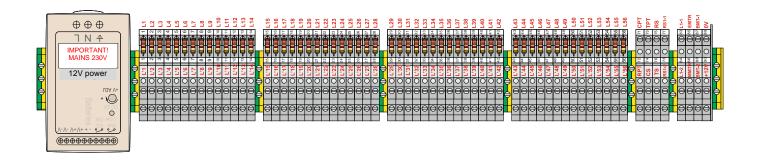
- Connect the base rack's RS485 Maylis bus (terminals RS1-1/RS1-2) to terminals RS1-1/RS1-2 of the extension rack (terminals 77-78).
- Connect the base rack's Maylis 0dB audio bus (terminals L1-1/L1-2) to the extension rack's terminals L1-1/L1-2 (terminals 83-84).
- Connect the BMT-1 and BMT-2 tranquilization signal between the racks to be Tranquillized (terminals 87-88).
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).



E

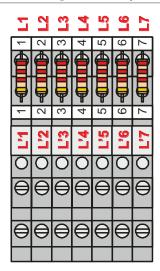
EN

CONNECTING EXTENSION RACK 106 TO 161D REF. EN220.6100



- The extension rack REF. 220.6100 comprises 2 sections
 - △ A "Device connection" section with terminals 1 to 56
 - An "other connections" section with terminals 1 to 78 and 83 to 90.

Connecting devices (BGPH, BGPHD, CPPH, CPPH, TSI, etc.) (terminals 1 to 56)



- Remove the 2.2kOhm resistors on the lines that will be used.
- Connect the devices between the terminals marked L and L' in the diagram opposite.
 - Ye For example, device no.106 will be connected between the two terminals numbered "1" on the terminal block.
 - □ The last device no.161 will be connected to the two terminals numbered "56".
- Maximum distance between the device and the terminal block: 800 meters.
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

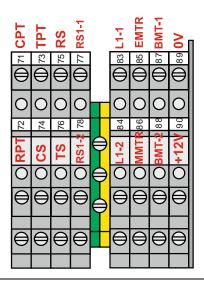


FR

EN

CONNECTING EXTENSION RACK 106 TO 161D REF. EN220.6100

SYSTEM CONNECTION



Terminal number	Designation	Detail	
71-72-73	CPT/RPT/TPT	C-R-T contacts of Total Shutdown relay	
74-75-76	CS/RS/TS	C-R-T contacts of Active relay	
77-78	RS1-1/RS1-2	RS1-1 RS1-2 bus	
83-84	L1-1/L1-2	Audio 0db Maylis L1-1 and L1-2	
85-86	EMTR/MMTR	Tranquilization and ground modulation input	
87-88	BMT-1/BMT-2	Tranquilization modulation bar BMT-1 and BMT-2	
89-90	0V/+12V	Backup battery + and -	

Connecting the extension rack to the base rack

- Connect the base rack's RS485 Maylis bus (terminals RS1-1/RS1-2) to terminals RS1-1/RS1-2 of the extension rack (terminals 77-78).
- Connect the Maylis 0db voice bus from the base rack (terminals L1-1/L1-2) to terminals L1-1/L1-2 of the extension rack (terminals 83-84).
- Connect the BMT-1 and BMT-2 tranquilization signal between the racks to be Tranquillized (terminals 87-88).
- The recommended cable type is a 6/10 or 9/10 shielded twisted pair cable (SYT1).

Commissioning the battery

• To commission the rack battery: Connect the female positive terminal to the battery's "+" terminal.



ET SÉCURITÉ

ΕN

LOCAL OPERATION - MAIN FUNCTIONS

Line monitoring

- In the event of a short-circuit fault, the LED associated with the line flashes and the SHORT-CIRCUIT LED lights up continuously.
- In the event of a power failure, the LED associated with the line flashes and the OUTAGE LED lights up continuously.

Audio connection

When a device calls, the LED associated with the line flashes and a ring tone sounds on the CASI M.

- To stop the ring tone, the operator presses the associated line button.
- The LED then lights up continuously, the ring tone is acknowledged and the call is picked up.
 - NOTE: If another alarm occurs while one of the lines is engaged, the ring tone does not ring so as not to interrupt the operator during operation. The associated LED flashes.
- Communication is in simplex mode.
- To talk, the operator presses the TALK/LISTEN button (on the base rack module) and releases it to listen.
 - NOTE: After picking up the line, it is possible to establish an audio connection or make an audible call on a BGPH (head end or standard), without preliminary break glass.

To end the call and return to the initial state, press the selected line button again.

This will interrupt any ongoing conversation.

NOTE: The line LED flashes until the fault on the line is corrected (e. g. break glass, line short circuit, etc.).

Tranquillization (Option)

When a device calls, a tranquilization audio signal is played back to the device

- It is broadcast in a loop until the call is picked up by the operator. Broadcasting stops when the device is connected.
- It is generated by the tranquilization module (REF: EN220.8600) and dispatched to the device concerned by the bay's 7 zones module, which must feature the Tranquilization option (REF EN220.6900)
- If the repeat call function is active (programming via Castel Pilot), a device for which an alarm is active will be tranquilized when the call is regenerated (TSI not properly hung up, break glass (or membrane) not reset. The volume is adjustable via Castel Pilot and can be adjusted locally with the buttons on the Tranquilization module.
- Notes:
 - The message can stem from the Tranquilization module's internal synthesis (factory pre-recorded message) or from an external source (On the Tranquilization module sw5=ON)
 - Each rack can feature one tranquilization module generating a different message for each rack with as many audio sources or the generation of the same tranquilization signal for the entire bay can be initiated by connecting all BMT-1/BMT-2 pairs from all racks in the bay.



LOCAL OPERATION - SECONDARY FUNCTIONS

EN

Bay forwarding signaling

• The module activity LED flashes (100ms/100ms), indicating that forwarding from the CASI M to a remote CASI MP is in progress. It flashes slowly (1s/1s) in case of local operation.

Alarm signal

- After selecting a line, pressing the ALARM button sends a signal that complies with the NFS 32001 standard.
- The signal is externally accessible on the "alarm signal output" (CASI M terminals 63-64).
- Pressing the alarm push button without line preselection allows the alarm signal to be heard from the bay.

Call signal

- After selecting a line, pressing the RING TONE button sends a ring tone to the selected device.
- Pressing the ring tone button without line preselection allows the alarm signal to be heard from the bay.

Buzzer trigger output

- A NO dry contact (CASI M terminals 57-58 and 59) is used to relay the ring tone activation information (local or remote to the MP) and thus to control a buzzer, for example.
- After acknowledgement of the alarm (by connection), the relay resumes its initial state.
- It is also activated when generating the ring tone from the bay by pressing the ring tone push button or by a remote control.

Delayed output on ring tone

- A NO dry contact (CASI M terminals 60-61 and 62) is used to relay the alarm activation information after a configurable delay of 1 to 255 seconds.
- The relay resumes its initial state when the ring tone stops, i.e. when the operator picks up the line.
- It is also activated when generating the ring tone at the bay by pressing the ring tone push button (at the end of the programmed delay) or by a remote control.
- The default time delay is 2 minutes.

Total shutdown signaling

- The central detects complete power outage (mains and battery).
- It provides three pieces of information:
 - Activation of a NO dry contact (CASI M terminals 71-72-73 CPT/RPT/TPT).
 - □ Activation of a buzzer
 - ☑ Illumination of the "OFF" LED.
- This function is performed by 3 cadmium nickel batteries.

Service status signaling

- The unit signals the presence of the mains or battery.
- It provides 2 pieces of information:
 - NC dry contact (CASI M terminals 74-75-76).
 - ☑ Illumination of the "ON" LED.

Power failure signaling

- The unit signals the absence of mains power.
- It provides 2 pieces of information:
 - ☑ Opening of a NC dry contact (12V power supply unit's "AC OK" terminals).
 - ☑ Illumination of the "POWER FAILURE" LED.

Battery failure signaling

- The unit reports a battery charge failure.
 - ☑ Illumination of the "BATTERY FAILURE" LED.

Volume

- The volume (incoming and outgoing calls) is adjustable.
- This setting is accessible on the front panel of the AMP ("VOLUME" potentiometer).

LED test

- Press the TEST/RESET button to test the module's buzzer and LEDs.
- It allows local control to be resumed when the device is in remote operation.



REMOTE OPERATION OF THE CENTRAL VIA AN MP CASI

CENTRAL FORWARDING ACTIVATION

- The central forwarding is activated from the MP CASI using a programmed button. The LED then lights up
 on the MP CASI indicating acceptance of the forwarding. Note: all lines must be idle on the bay side at the
 time of forwarding.
- The blue bay forwarding LED then flashes quickly (100ms/100ms) while it only flashes every second (1s/1s) in local operation.

All events are then sent to the \mathcal{Maylis} network towards:

- an MP CASI and/or
- a graphical supervision PC allowing:

event archiving,

visual signaling,

generation of on-call calls.

(see supervisor features)

On the other hand, all local controls can be operated remotely by sending specific commands over the local network to CASI M.

7D MODULE EVENTS

BGPH call

In the event of a call, a CALL message specifying the line of the 7D module in question is sent to the programmed MP CASI.

> Short-circuit

In the event of a short-circuit failure, a SHORT-CIRCUIT message specifying the 7D module and the line concerned is sent to the MHYBIPBOX4L CASI or the programmed MP CASI.

Line failure

In the event of a failure, a FAILURE message specifying the 7D module and the line concerned is sent to the programmed MHYBIPBOX4L CASI or MP CASI.

7D MODULE COMMANDS

Call pick-up

To pick up a line, the MP CASI sends a message to activate the voice of a line belonging to a 7D card.

POWER SUPPLY+AMPLIFIER MODULE EVENTS

The following information can be sent to the supervision PC if a change of state occurs:

Power presence

In the event of a power failure or restoration, a message is sent to the supervision PC.

Battery switch-over

The switch to battery operation is reported by a message sent to the supervision PC.

> Battery failure

In the event of a battery failure, a message is sent to the supervision PC.

Call pick-up in progress

When the line is picked up locally or remotely, a message is sent to the supervision PC.

POWER SUPPLY+AMPLIFIER MODULE COMMANDS

These commands will be sent by the supervision PC to CASI M.

Reset module

Like when pressing the central's reset button, resets all the modules (remote control no. 6).

> Talk

After selecting a line, the transmission of the switch to talk mode command (talk enabled) activates communication between the MP CASI and BGPH. On the other hand, the transmission of the switch to listen mode command (talk disabled) activates communication between BGPH and the remote console.

> Alarm

After selecting a line, activating the ALARM remote control generates a signal that complies with NFS 32001. This signal is audible on the "head-end" BGPHs whose line is selected. It is accessible in MSA, SSA (63,64). The volume is adjustable via Castel Pilot (50% by default).



If no line is selected, activation of the remote control (no. 4) generates the alert signal to the CASI's local speaker and to the MSA, SSA connectors.

FK

ΕN

Ring tone

After selecting a line, activating the RING TONE remote control dispatches a call signal to the selected lines. If no line is selected, activation of the RING TONE remote control (no. 7) generates the alert signal to the CASI's local speaker. The volume is adjustable via Castel Pilot (47% by default).

> Auxiliary input activation

The activation by MCDA (80) grounding of CDA (79) of the auxiliary audio input accessible in EMA, MEMA (81,82) allows it to be directed to the amplifier (waiting message...). The signal is then dispatched to the "head-end" BGPHs whose line is selected.

In forward mode, the auxiliary input can be activated by a remote control (no. 5)

Buzzer activation

In forwarding mode, the buzzer output can be activated by a remote control (no. 2)

> Delayed alarm relay activation

In forwarding mode, the delayed alarm output can be activated by a remote control (no. 1)

NOTES:

Pressing the RESET Test button on the bay resumes local control.

GROUP CALL

The MP can send a group call to CASI allowing communication with several Security Terminals. The operator presses "Talk/listen" to talk and releases to listen. He presses "d" to call the stations. The CASI amplifier can generate a ring tone to a maximum of 7 stations at 100% volume and to a maximum of 15 stations at 75% volume.

The MP can send a group call to CASI allowing communication with several Security Terminals.

The operator presses "Talk/listen" to talk and releases to listen. Pressing "4" allows you to ring the call the stations.

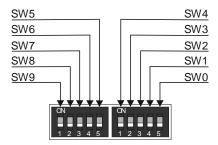
The CASI amplifier can generate a ring tone to a maximum of 7 stations at 100% volume and to a maximum of 15 stations at 75% volume.



CONFIGURATION

Power+Amplification or extension module default settings

The default settings are the factory settings. These settings can be reset from Castel Pilot (Clear Settings) or imposed each time the bay is powered ON according to the positions of switches SW0 to 9 located on the module's 1363 card.



Switch SW0 to 9

- SW9 = ON overrides factory settings upon reset.
 - the MP called in forwarding mode is at address 1000 for all lines
 - The rack lines are derived from the rack address according to the table below.
 - the ring tone volume at the bay is 50%
- SW9, SW8 and SW7 = ON also overrides, on reset, the forwarding mode is active when the rack is powered ON and the rack address to the address determined by Sw4/Sw3/Sw2/Sw1/Sw0 and according to the following table:

The address of each rack (base or extension) is determined by switches sw0 to sw4.

The determination of the rack address determines the line address (BGPH or TSI) managed by the rack.

Rack number	sw4/sw3/sw2/sw1/sw0	Rack card address	Addresses managed for BGPH or TSI lines	Rack type
1	00000	1001	1 to 49	BASE
2	00001	1002	50 to 105	EXTENSION
3	00010	1003	106 to 161	EXTENSION
4	00011	1004	162 to 217	EXTENSION
5	00100	1005	218 to 273	EXTENSION
6	00101	1006	274 to 329	EXTENSION
7	00110	1007	330 to 385	EXTENSION
8	00111	1008	386 to 441	EXTENSION
9	01000	1009	442 to 497	EXTENSION
10	01001	1010	498 to 553	EXTENSION
11	01010	1011	554 to 609	EXTENSION
12	01011	1012	610 to 665	EXTENSION
13	01100	1013	666 to 721	EXTENSION
14	01101	1014	722 to 777	EXTENSION
15	01110	1015	778 to 833	EXTENSION
16	01111	1016	834 to 889	EXTENSION
17	10000	1017	890 to 945	EXTENSION
18	10001	1018	946 to 1001	EXTENSION
19	10010	1019	1002 to 1057	EXTENSION
20	10011	1020	1058 to 1113	EXTENSION

- Sw5 = ON allows the activation of the tranquilization of the 7D Tranquilization Cards for the Rack.



Default configuration of the 7 Zones module

EN

Jumper J5

Activates (present) or inhibits (absent) the storage of calls from a TSI. (Absent by default)

Default configuration of the Tranquilization module

Switch SW0 to SW9

- SW9 = ON overrides factory settings upon reset.
 - The address of the module is derived from the table below.
 - the tranquilization level is 50%
- SW9 and SW8 = ON overrides the address of the tranquilization module to the value determined by switches sw0 to sw4

sw4/sw3/sw2/sw1/sw0	Tranquilization module address
00000	1101
00001	1102
00010	1103
00011	1104
00100	1105
00101	1106
00110	1107
00111	1108
01000	1109
01001	1110
01010	1111
01011	1112
01100	1113
01101	1114
01110	1115
01111	1116
10000	1117
10001	1118
10010	1119
10011	1120

- Sw9 and Sw8 and Sw7 = ON overrides reset when the module is activated.
- A tranquilization message is configured at the factory and recorded on the module.
 - SW5 determines the source of the broadcast message
 - o SW5 = OFF: message recorded on the module (Synthesis no.1)
 - o SW5 = ON: message from the external source (0dB source connected to terminals 86 (MMTR) and 85 (EMTR)
 - SW6 determines if the volume of external source is adjustable
 - SW6 = OFF: message volume not adjustable (set to sound source)
 - SW6 = ON: message volume adjustable (via Castel Pilot or locally with the + and buttons
- The message can be checked in the bay by pressing the Play Message button. Its volume can be adjusted when listening to the message with the + or buttons at the same time as on test (depending on source and SW6)
- The message can be checked from the MP CASI by creating a communication with the Tranquilization module number. Its volume can be adjusted by modifying the module parameters via Castel Pilot.
- After activating the bay, tranquilization is operational after 2 minutes.



Configuration by CASTEL PILOT (REF: 440.4700)

For the racks, determine:

- The address of the MP CASI unit or units called
- The call repeat time out
 - Causes a call to be regenerated if the line remains engaged while the call has ended.
- The address of the base rack of the bay
- The Maylis address for supervising the defects of the bay (can be that of a MHYBIPBOX4L CASI or a MP CASI)
- The address of the Devices (TSIs or BGPHs) managed by the rack (Interval)
- The address of the Devices (TSIs or BGPHs) of the entire bay (Interval)

For the base rack only, determine:

- Audio volumes
 - o Device Microphone (TSI or BGPH) (47% by default on settings reset)
 - O Device speaker (TSI or BGPH) (15% by default on settings reset)
 - Ring tone at the Device (TSI or BGPH) for alarm and alert (15% by default on settings reset)
 - o Ring tone at the Bay for the alarm (50% by default on settings reset)
 - o Ring tone at the Bay for the alert (47% by default on settings reset)
- Settings
 - o Ring tone maintained at the CASI or not during the call forwarding (not maintained by default)
 - Activation of the call routing sound signal on TSIs or BGPHs (Tranquilization)
- Time delay
 - Communication time out (none by default on settings reset)
 - o Time out of the delayed alarm relay (2 min by default on settings reset)
 - The configuration of the delayed alarm forwarding relay (Buzzer Relay)
 - In the event of an alarm, this relay switches 1 to 255 seconds after the alarm occurs and if no communication has occurred (remote or local)

For the Tranquilization module, determine:

- The message volume (synthesis or external source if SW6 is ON)
- The Broadcasting time out
 - o If no alarm occurs, the broadcast stops at the end of the programmed time out and resumes as soon as a call from a device occurs

Equipment options

MP CASI

The CASI M can be operated on a remote MP CASI console connected to the central

- REF: 250.0000
- Documentation EN 602.0018

M HYB IP BOX4L CASI

The MP CASI can be remote from the CASI M central via the IP network thanks to

- M HYB IP BOX4L CASI REF: 220.0950
- Documentation EN 602.0182

Castel Pilot

The CASI M central can be configured using the Castel Pilot software installed on a PC.

• REF: 440.4700

POWER SUPPLY+AMP CASI NOISY ENVIRONMENT

The module features a background noise filter, which improves the quality of communication in the event of noise from the connection cables of the Security Terminals (power supply, elevator pendant, etc.)

• REF: 220.8750



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply: 230V (+10% -15%) 1.2A at start-up - 0.5A at steady state.

In accordance with the NFS 61950 standard, it features status signaling.

Battery life: With the charger and battery, the central can operate for:

- 12 hours when idle plus an alarm for 5 minutes.

- 1 hour for the "OFF" function.

The battery is recharged in less than 30 hours.

Power: The effective power supplied in audio communication is 3 watts (0.3W per BGPH).

The local amplifier can be disconnected in favour of an external amplifier. Selection by dry contact (CASIM terminals 69 and 70 (CDAG/+DCDAG)).

- Connect the external amplifier input to CASIM terminals 65 and 66 (EAE/MAE).

- Connect the external amplifier output to CASIM terminals 67 and 68 (SA1/SA2).

Relay characteristics: 1A at 48V DC. **Operating temperature:** 0°C to 50°C

External amplifier:

Mechanical: The CASI M unit consists of modular elements standardized to the European 3U

standard.



Environmental protection:

Dispose of this product in compliance with the environmental protection regulations.

Technical data sheet no. 602-0025D

www.castel.fr

Page 38 / 38